

ABONNEMENTS

Un an

Constantinople	Lit.	1
Province		8
Etranger	Frs.	80

Six mois

Constantinople	Lit.	4
Province		40
Etranger	Frs.	45

JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET FINANCIER

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur: MICHEL PAILLARÈS

Laissez dire: laissez-vous blâmer, condamner, emprisonner: laissez-vous pendre, mais publiez votre pensée
PAUL-LOUIS COURIER.

REDACTION-ADMINISTRATION

Galata, Inayet Han
7-9 et 10
(Au dessus de la Poste Française)
Adresse télégraphique:
Bosphore-Galata
TÉLÉPHONE: Péra 1309

L'ANGLETERRE ET LA FRANCE SAUVERONT L'ORIENT

« A quelque chose malheur est bon. » Les proverbes, dit-on, sont les échos de l'expérience et de la sagesse des hommes. Aussi ne sommes-nous pas étonnés que l'incident de la Ruhr perfidement créé par l'Allemagne ait considérablement renforcé la position de la France. Tout d'abord il y eut du flottement chez les Alliés. La méfiance se glissa même dans leurs rangs. M. Lloyd George eut des mots et des gestes un peu durs, et M. Nitti parut avoir des faiblesses pour l'Allemagne. Ah! Berlin avait bien travaillé. La République qui avait tous les droits pour elle était presque désavouée par ses amis. On lui reprochait d'être violente et agressive. Mais cela ne dura qu'un instant. Le bon sens ne tarda pas à reprendre le dessus. Et à San Remo M. Millerand obtint complète satisfaction.

Aujourd'hui, Londres et Paris examinent les uns après les autres tous les problèmes soumis à la Conférence avec le souci évident de rendre les relations anglo-françaises de plus en plus amicales. Il n'y a plus une seule trace de mauvaise humeur dans les entretiens qui ont lieu chaque jour entre les représentants des deux grandes nations libérales. MM. Lloyd George et Millerand se sont franchement expliqués, et il n'y a désormais plus de place pour les malentendus. La France est assurée de trouver en Angleterre l'appui le plus ferme et le plus loyal pour contraindre l'Allemagne à exécuter dans l'esprit et dans la lettre toutes les clauses du traité de Versailles. Sur cette base on va pouvoir construire une paix solide.

Tous les télégrammes que nous recevons d'Europe confirment nos prévisions. L'Entente cordiale se raffermir chaque jour. Pas un Anglais, pas un Français occupant des situations officielles ne prennent la parole sans rappeler avec complaisance les services immenses qu'elle a rendus à la cause de l'humanité et sans déclarer qu'elle est indispensable. Et cette étroite communauté de vues, cette fidélité constante à l'amitié se retrouveront ici même, à Constantinople, quoi qu'on en dise. Déjà les entrevues de San Remo avaient fait l'union sur le traité turc. Voici qu'à Paris et à Londres on règle en pleine concordance tous les détails de la question d'Orient. Des négociations ont été ouvertes sur les pétroles de Mésopotamie, et un accord précis va permettre de donner satisfaction aux légitimes demandes de la France. Il n'y aura pas plus de difficultés pour s'entendre au sujet de la Syrie, de la Palestine et de la Turquie nouvelle. On a prétendu et l'on cherche à démontrer dans certains milieux que la politique anglaise doit fatalement heurter les intérêts français. Pour ma part, je vois tout le contraire. Et d'abord, il n'a jamais été question à Londres de méconnaître ou de disputer les positions acquises jusqu'à ce jour par la France. Il y a du reste des choses que nul effort ne saurait détruire. Il serait vain par exemple de vouloir détrôner le français qui est et restera, quoi qu'on fasse, la seconde langue des Orientaux, musulmans, chrétiens et juifs. Dans les administrations publiques, et privées, dans les familles, dans les salons, c'est comme une règle et un orgueil de le parler. On aime à lire les journaux et les livres de Paris. On raille de nos auteurs et de nos artistes dramatiques. Un Rostand, un Coquelin furent aussi populaires à Péra que sur les boulevards. Nos classiques, nos romantiques, nos anciens, nos modernes n'ont aucun secret pour beaucoup de Grecs, d'Arméniens, de Juifs ou de Turcs. L'amour de notre littérature, de notre pensée, de nos arts est pour ainsi dire dans le sang des Orientaux. Je défie qu'on tue cela, à moins que la France, s'abandonnant elle-même, néglige ou décourage ses partisans. L'influence française ne disparaîtra jamais de ce pays s'il ne se rencontre pas des maladroits pour la ruiner. Nos ennemis et nos alliés savent à quoi s'en tenir là-dessus. Tout récemment un Anglais qui occupait une haute situation me disait son étonnement de voir avec quelle ferveur les populations de Turquie entretiennent le culte de la

France. C'est admirable, me répétait-il, nous vous envions d'avoir su faire une si belle conquête morale. Savez-vous que nous sommes obligés d'apprendre votre langue pour pouvoir communiquer plus facilement avec les indigènes? Oui, nous avons là un domaine qui est inviolable et sacré. Nos alliés ne chercheront pas à nous en chasser. De même nous possédons sur le terrain financier des droits qui doivent constituer pour nous des privilèges intangibles. L'Angleterre est trop loyale pour les mettre en discussion. Quant au reste, à ce qui est libre de tous engagements et de toutes hypothèques, le champ des possibilités est si vaste, que ce serait folie d'y chercher matière à dispute.

C'est bien à propos de l'Anatolie que l'on peut affirmer que le soleil luit pour tout le monde. Il y a dans cette région de quoi nourrir et enrichir quarante millions d'hommes, et elle n'est peuplée que par une dizaine de millions d'habitants. La terre est riche et fertile, et elle est presque vierge. Des espaces immenses n'ont même pas été effleurés par la pointe d'un soc. Les Anglais et les Français trouveront là de quoi satisfaire amplement tous leurs besoins d'activité sans qu'ils aient à se combattre. Et soit par une collaboration étroite, soit par un travail parallèle ils peuvent tout en réalisant de beaux gains donner à l'empire ottoman la vie, le mouvement et le progrès. Ce qui manque à la Turquie c'est le travail, travail des bras, travail des cerveaux.

Donnons-lui l'exemple, guidons-la de nos conseils dans son œuvre de guérison et de reconstruction. Habitons-la à chercher loin des luttes de races ou de religions l'ordre, la tranquillité, la justice et la liberté. En pratiquant une politique de clarté et d'honnêteté, l'Angleterre et la France rendront un service incalculable non seulement à la Turquie mais à l'humanité tout entière qui ressent une véritable angoisse à voir naître et renaître l'irritante question d'Orient.

MICHEL PAILLARÈS

LES MATINALES

J'ai vu avant-hier matin, devant l'église St-Antoine, en pleine grand-rue de Péra, ce qu'une auto stupide peut faire d'une jeune fille qui va tranquillement son chemin.

Distracte et sans entendre.

Le souffle de l'auto qui vole sur ses pas.

Ce fut une chose horrible. Pousée, happée, renversée, la fraîche créature, souriant à la

vie un moment plus tôt, fut déchiétée, réduite en un pauvre paquet de chairs sanglantes sur lesquelles nul regard n'osait se poser.

Une immense douleur étreignit l'âme de la foule massée comme par enchantement autour de cette voiture macabre qui venait d'interrompre sa course pour tuer une demoiselle.

Dans l'atmosphère déjà triste et sale de ce matin pluvieux, il y eut un peu plus d'ombre après ce drame qui apportait si tragiquement, si sottement la mort dans une famille, ajoutant une jeune victime de plus à la liste quotidienne des blessés et des cadavres qu'amoncèle la folie des chauffeurs.

C'en est trop. Certes tous les progrès modernes ne sont pas faits pour toutes les villes.

La nôtre ne convient guère, dans l'état actuel de ses rues, au mouvement simultané des trams, camions, autos, voitures filant à toute vitesse et s'entre-croisant sur des chaussées dont la largeur est celle d'un trottoir dans les grandes capitales du monde. Prenons-en notre parti. Nos boulevards sont des impasses.

La sagesse consiste à ne pas y mettre ce qu'ils ne peuvent comporter à moins d'avoir un mépris absolu de l'existence humaine.

Un accident, cela arrive partout. Mais du train dont nous allons c'est l'écrasement systématique des piétons que l'on semble poursuivre.

Or, trop de souffrances et trop de lois écrasent déjà moralement notre malheureuse population pour qu'il nous paraisse indispensable d'y ajouter l'écrasement suprême sous des roues imbéciles.

Il suffit de régler la vitesse de ces machines homicides et de rappeler au respect des règlements les chauffeurs qui les conduisent à la mort dans une course effrénée.

VIDI

LES ETATS-UNIS ET LE TRAITÉ

La situation intérieure aux Etats-Unis continue à être très confuse, et il ne paraît pas possible qu'elle s'éclaircisse sérieusement avant les prochaines élections présidentielles. D'ici là, le président Wilson continuera à être investi de tous les pouvoirs que lui confère la Constitution, et il n'est pas homme à ne pas en user.

En attendant, on commente vivement, en Amérique, le résultat de certaines élections partielles, notamment celle de M. Hiram Johnson au Sénat. M. Hiram Johnson, qui l'a emporté sur ses adversaires à une majorité formidable, est connu comme l'adversaire le plus irréductible de la Société des Nations et il s'est surtout appuyé, dans sa campagne électorale, sur les éléments mécontents, sur ceux qui voudraient orienter la politique américaine dans un sens différent de celui de ces dernières années. Il est vrai que le succès de M. Hiram Johnson s'explique aussi par des raisons personnelles, par l'habileté et l'activité avec lesquelles il a défendu sa candidature, et par sa popularité dans certains districts. Il n'en est pas moins vrai que cette élection est assez caractéristique des tendances actuelles d'une partie de l'opinion américaine.

Quant au traité de paix, on connaît la situation bizarre dans laquelle, à ce sujet, se trouve l'Amérique. Après le rejet du traité par le Sénat, d'assez vives récriminations de vives protestations se sont manifestées dans le pays, non pas tant contre la politique symbolisée par la non-ratification, mais contre les conséquences de cette politique. Les milieux financiers américains demandent la reprise, dans le plus bref délai possible, des relations avec

l'Allemagne auxquelles leurs affaires sont étroitement intéressées. C'est pour donner satisfaction à ces desiderata que, il y a quelques semaines, la Chambre des Représentants a voté une résolution tendant à mettre fin à l'état de guerre avec l'Allemagne. Cette résolution est actuellement devant le Sénat, où elle est passionnément débattue, mais où elle sera vraisemblablement votée dans quelques jours.

C'est alors que M. Wilson rentrera de nouveau en scène. Tout porte à croire, en effet, qu'il opposera son veto, dans l'intention de porter directement le conflit devant les électeurs, en novembre prochain.

On prête d'ailleurs au Président l'intention de soumettre prochainement, à nouveau, le traité de paix à l'examen du Sénat. Cette fois, le document serait accompagné des réserves faites par le Président en vue de sauvegarder les intérêts américains. Ces réserves se rapprocheraient beaucoup des cinq clauses restrictives proposées par le sénateur Hitchcock tendant à préciser la formule américaine.

Malheureusement, on peut prévoir l'accueil que le Sénat fera à ces nouvelles propositions présidentielles. On tourne vraiment dans un cercle vicieux. Le verdict du peuple américain, dans quelques mois, permettra seul de sortir de l'impasse dans laquelle on se trouve actuellement. Situation paradoxale, évidemment, dont souffriront les intérêts américains et que les associés de la grande république sont les premiers à déplorer. Mais on ne saurait, sans optimisme excessif, prévoir à bref délai une solution satisfaisante.

E. THOMAS

SERVICE SPECIAL du BOSPHORE

Les Etats-Unis et les questions orientales

Londres, 11 mai.

L'agence Exchange apprend de Washington que M. Wilson a définitivement décidé de s'abstenir de toute immixtion dans la réglementation de la question turque et du problème oriental en général.

En Grèce

Athènes 11 mai

M. Venizelos a déclaré qu'il prononcera un discours à la Chambre dès que le traité turc aura été remis à la délégation.

Le président du conseil a travaillé longtemps avec M. Repoulis sur le projet d'amélioration des appointements de tous les fonctionnaires. Ce projet prévoit en outre des promotions rapides pour ceux des fonctionnaires qui se seront distingués dans leur service.

Le conseil des ministres sera appelé à approuver bientôt deux rapports concernant la jonction des réseaux helléniques avec l'Epire et l'Albanie. Le premier propose la construction d'une ligne Calamaca-Motovo; le second celle d'une ligne Lianocli-Carpénissi-Arta.

Une dépêche censurée.

LA QUESTION ADRIATIQUE

L'accord italo-serbo

New-York T. H. R. — On annonce que l'accord est fait entre l'Italie et la Yougoslavie au sujet de l'Adriatique.

La Conférence franco-anglaise de Folkestone

sera suivie d'une réunion entre tous les Alliés

Paris 12 T.H.R. — Le Petit Parisien donne les renseignements suivants sur la prochaine entrevue de Folkestone.

« M. Millerand, dit-il, ne compte rester que 24 heures en Angleterre, juste le temps d'arrêter en gros les dispositions principales qui intéressent la France et la Grande-Bretagne dans le règlement des affaires allemandes. »

« Une deuxième réunion préparatoire interalliée aurait ensuite lieu avant la Conférence de Spa. Elle comprendrait cette fois des représentants de l'Italie et de la Belgique. Jusqu'ici, il n'est pas question d'ajourner la Conférence de Spa et aucune demande dans ce sens n'a été présentée par le gouvernement. »

LA PAIX AVEC LA TURQUIE

Le traité

Paris, 12. T. H. R. — Le Journal publie l'analyse des clauses essentielles du traité turc qui a été soumis à la délégation ottomane, et dont les principales dispositions furent communiquées à l'issue des séances du Conseil suprême et au fur et à mesure que l'accord était réalisé sur différentes questions.

L'allocution de M. Millerand

Paris, 12. T. H. R. — Le projet de traité avec la Turquie a été remis mardi aux délégués ottomans, dans le Salon de l'Horloge du ministère des affaires étrangères. M. Millerand présidait. Autour de la table en fer à cheval, avaient pris place les représentants des différentes puissances, dont Boghos Nubar pacha, président de la délégation arménienne.

La délégation turque avait à sa tête Tefvik pacha qu'accompagnait le colonel Henry.

M. Millerand lui adressa les paroles suivantes :

Messieurs les plénipotentiaires de l'Empire ottoman,

La Turquie, cédant à la pression de l'étranger, a commencé en 1914 les hostilités contre les puissances alliées; par sa faute, les puissances alliées se sont vu imposer la prolongation d'une guerre cruelle pendant plusieurs années; elles ont donc le devoir de prendre toutes les précautions efficaces en vue d'éviter le retour d'un si redoutable péril. Tout en assurant la liberté des Détroits, les puissances alliées ont décidé de maintenir la souveraineté du Sultan à Constantinople; elles montrent ainsi leur volonté d'instaurer en Turquie une paix fondée sur les principes du droit, de la liberté et de la justice, pour le triomphe desquels les alliés ont combattu.

Tefvik pacha répond que la délégation se propose de répondre dans le délai fixé.

Au Mexique

Paris 12. T. H. R. — Des dépêches du Mexique font connaître que le général Carranza est renversé et que le pouvoir est passé aux mains du général Obregón.

LA POLITIQUE

Le retour de M. Venizelos à Athènes

Anxieux, le peuple grec attendait l'homme d'Etat qui sut, en des négociations extrêmement laborieuses, défendre les revendications nationales grecques devant l'aéropage européen. Il voulait savoir de la bouche même de l'homme qui incarnait l'hellénisme avec tant de hauteur et de foi intense dans ses destinées, ce que la paix de l'Orient lui apportait. M. Venizelos parla à la Chambre, et ce fut une longue acclamation au vainqueur. S'il s'est refusé à donner les grandes lignes du traité de paix turc, en invoquant des raisons de correction diplomatique très compréhensibles — ce que d'ailleurs M. Millerand a fait aussi à la commission des affaires intérieures au Palais-Bourbon — il a cependant nettement laissé entendre que la Grèce obtient satisfaction dans la plupart de ses desiderata nationaux.

La Grèce sort considérablement agrandie de la guerre générale. Elle réalise presque l'idée que des générations entières ont poursuivie avec un patriotisme jamais lassé et dont on a vu rarement l'exemple dans l'Histoire. Mais par le fait même de ce rapide développement, dont on ne pouvait même pas rêver lorsque, il y a dix ans, M. Venizelos était, encore en Crète, elle se trouve placée devant des problèmes multiples et difficiles. A l'issue de la Conférence de San Remo, M. Lloyd George, recevant des journalistes d'Athènes, leur a déclaré que l'heure était venue pour le peuple grec de montrer le métal dont il est forgé et les vertus dont parlent les siècles. Il s'est hâté d'ajouter qu'il avait confiance dans le peuple grec en l'avenir duquel il croyait.

Ces paroles du premier ministre anglais ont eu à Athènes l'écho qu'elles méritaient. Elles ont servi à la presse grecque pour relever les succès de M. Venizelos et pour montrer au peuple toute l'importance de la tâche nouvelle qui s'impose. Noblesse oblige, dit-on. Cela est plus vrai encore lorsqu'on a derrière soi des siècles de vie glorieuse et une histoire qui fut pendant longtemps, celle même de l'humanité. Quel poids que ce passé millénaire de la Grèce dans la marche de ses destinées!

Aux ennemis d'hier, M. Venizelos a parlé de paix, de conciliation. A ceux que des intérêts de parti et des buts personnels peuvent demain susciter à sa politique, il a montré que l'union seule peut faire la grandeur de la Grèce, lui maintenir l'amitié de ses grands Alliés et le respect de ses ennemis. Car la tâche de celui que M. Lloyd George qualifiait lui-même dans la même interview, « d'un des plus grands hommes d'Etat que les siècles aient créés », est loin d'être terminée. Il s'agit de parachever l'œuvre déjà si magnifiquement commencée.

Le peuple grec saura faire justice de ceux que les succès de M. Venizelos n'ont pas encore désarmés, à Athènes ou ailleurs, car ils ne poursuivent que des intérêts personnels. Les acclamations qui ont accueilli son retour dans la capitale, l'ovation spontanée et unanime qui salua son apparition à la Chambre, le ton général de la presse athénienne en sont les meilleures preuves. Les Constantinistes peuvent s'agiter. Ils ne constituent qu'une minorité très restreinte, quoi qu'on en dise. Le peuple grec a trop de bon sens pour ne pas voir où se trouvent l'intérêt de la Grèce et la grandeur de sa patrie.

L'Informé

L'abondance des matières nous oblige à remettre au premier jour la suite de notre feuilleton.

La guerre contre les nationalistes

Anzavour pacha à Ismidt

L'*Alemdar* publie une longue lettre, en date du 10 mai, envoyée par son correspondant particulier à Ismidt et rendant compte de l'arrivée d'Anzavour pacha dans ce port, à bord du torpilleur «Ak-Hissar».

La population fit à Anzavour pacha l'accueil le plus chaleureux.

Le correspondant décrit les opérations entreprises contre les rebelles par Suleyman Chéfik et Anzavour pachas. Ce dernier est déjà parti pour le front à la tête de 8000 cavaliers et 3000 fantassins.

La bande d'Echref a été en partie anéantie et en partie capturée. Lui-même a péri dans le combat.

Les pouvoirs du commandant en chef de la milice d'Ismidt

Aux termes du décret lui fixant les pouvoirs et les attributions du commandant en chef des forces de répression à Ismidt et dans la région, le commandant en chef aura sous ses ordres un état-major un conseil administratif, des aides-de-camp ainsi que des secrétaires, civils. Il sera libre dans la conduite des opérations militaires et, pour la correspondance, il dépendra du grand-vézir et du ministère de la guerre. Il pourra faire exécuter les sentences des cours maritimes—sauf en ce qui concerne la peine capitale—et en donnera avis à qui de droit. Il peut également gracier tout rebelle qui rentrerait dans la voie du devoir. Pour le moment, une somme de 10,000 livres est mise, pour frais imprévus à la disposition du commandant en chef qui, outre ses émoluments officiels, touchera une allocation de 1.500 livres.

Les réformes en Anatolie

Interrogé par un rédacteur de l'*Alemdar* le maréchal Zéki pacha, inspecteur général extraordinaire des réformes en Anatolie, a répondu que l'organisation de l'inspection-générale touche à sa fin et que lui-même espère partir sous peu en vue de mettre en application les divers projets élaborés.

Une dépêche de Bolou

Le commandement des forces de répression à Bolou par une dépêche en date du 11 courant a informé le ministère de l'intérieur qu'au cours des combats du 7 mai, 70 prisonniers ont été pris aux rebelles. Ceux-ci, ayant exprimé des sentiments de fidélité à l'égard du Souverain, ont été remis en liberté.

D'une dépêche adressée par le mutessarif d'Ismidt au ministère de l'intérieur, il ressort que les communications avec Kandara ont été rétablies et que dans toute la région, la situation est des plus satisfaisantes.

LA GRÈVE DU JOUR

Nebil bey, commissaire du gouvernement près les sociétés étrangères, a fait à un de nos collaborateurs les déclarations suivantes :

— A la demande du gouvernement, moi et Ferid bey avons rempli le rôle d'arbitre entre les employés des tramways et du tunnel et les directions de ces sociétés. Aujourd'hui encore, nous avons tenu avec elles une réunion. Mais aucun résultat n'a pu être obtenu. Il des revendications des employés ont été acceptées. Quant aux 3 autres, les sociétés persistent à ne pas vouloir les admettre. A propos du repos hebdomadaire, les sociétés estiment qu'il leur est impossible de céder sur ce point, vue que le personnel technique voudra également en profiter, ce qui amènerait un arrêt du trafic. Pour éviter cela, il nous faudrait avoir un personnel double de celui possédé actuellement. Or des considérations budgétaires ne nous permettent pas une pareille dépense.

En ce qui concerne l'augmentation des salaires, les sociétés assurent qu'elles n'en ont pas les moyens. En outre, les waltmen ne possèdent pas encore des qualités telles qu'ils puissent avoir droit à une pareille majoration.

La troisième revendication se rapporte aux heures de travail. Les sociétés estiment que la réduction à 10 heures doit pouvoir donner satisfaction au personnel.

Nous avons d'autre part demandé au sous-secrétaire d'Etat du ministère de l'intérieur de nous exposer le point de vue du gouvernement dans la question de la grève.

« Le personnel du mouvement de la société des tramways, a déclaré Réfik bey, ayant proclamé la grève après en avoir informé le gouvernement, ce dernier n'a aucun droit de sévir contre les grévistes. Nous avons simplement donné à la direction générale de la police les ordres nécessaires en vue d'empêcher toute velléité de la part des grévistes de s'opposer à la reprise du trafic, par quel moyen que ce fût, et cela pour sauvegarder la liberté du travail.

Passage de sept Zeppelins

Varsovie, 12. T. H. R. — Les journaux signalent le passage de sept Zeppelins, se dirigeant vers l'Est; on croit qu'ils se rendent en Russie avec des instructions militaires.

L'ATTAQUE DU "SOUIRAH,"

Le rapport du commandant

Nous avons, dès hier, raconté brièvement l'audacieuse agression dont furent l'objet les passagers du *Souirah* attaqués en pleine mer. Notre, de Batoum à Trébizonde dans la nuit du 6 au 7 mai.

Voici le rapport de mer du capitaine Mattei :

« Je suis parti de Batoum le 6 Mai 1920 à 19 heures, à destination de Trébizonde. A 20 heures N-S du phare de Batoum beau temps, calme. A 21 heures j'étais dans la passerelle de quart, lorsque j'entendis le 2ème capitaine, qui était de service, pousser le cri : « Commandant, à moi ! ». Je grimai précipitamment près de l'officier, lorsque je fus assailli par quatre individus, passagers à bord, qui, revolver au poing, montèrent en place. »

« A ce même moment, une vingtaine de ces mêmes individus se précipitaient, revolver au poing, dans la cabine du T. S. F., dans toutes les échelles, sur le gaillard et à toutes les issues du navire ; plusieurs coups de feu furent tirés dans la cabine du T. S. F., sur les vitres des salons, sur les lampes électriques. Le télégraphiste fut dans l'impossibilité d'émettre aucun son. »

« Avec calme, sous la menace du revolver, tous les passagers durent se laisser dépouiller de leur argent et de leurs

bijoux, et d'un grand nombre de leurs colis de cabine. Une partie des cabines des officiers du bord furent pillées. Quelques coups de feu tirés un peu au hasard de temps en temps tenaient tout le monde en émoi. »

« Quant à moi et à mes deux officiers, nous sommes restés entourés de six hommes tenant braqués sur nous leurs revolvers ; complètement isolé du reste du navire et sous cette menace continuelle, j'ai dû commander la manœuvre du navire et me rendre à un point qui m'a été désigné entre Khopa et Arkava, le plus près possible de la terre. Arrivé à ce point vers une heure du matin, les brigands m'ont demandé d'amener deux embarcations et à être conduits à terre ; j'ai fait amener deux canots avec les hommes de l'équipage de bonne volonté, l'un commandé par le second, l'autre par le lieutenant, et les pillards furent amenés à terre. Les embarcations furent de retour à bord à 2 heures du matin. J'ai repris ma route sur Trébizonde à 2 heures 45. »

« J'ai fait l'appel des passagers avant mon arrivée à Trébizonde et j'ai constaté que vingt et un passagers de 4ème classe embarqués à Batoum pour Trébizonde, étaient absents. Ce sont les auteurs de cet attentat. Les armes embarquées devaient être dissimulées dans les divers colis ou bagages. »

Trébizonde, le 7 mai 1920

Signé : le capitaine Mattei

ECHOS ET NOUVELLES

Une mission française à Vienne

Vienne, 12. T.H.R. — M. Margaine, député français, est en ce moment en mission à Vienne, où il fait une enquête sur la situation économique et sociale de l'Autriche. Il a eu de longues conversations avec les représentants de la finance, de l'industrie et du commerce autrichiens. Il a eu également une entrevue avec le maire de Vienne.

La presse viennoise parle en termes sympathiques de l'arrivée du rapporteur du traité de Saint-Germain et on compte sur une forte majorité pour l'acceptation du traité.

La loi sur les loyers

L'*Akham* a interrogé au sujet de la nouvelle loi sur les logements, Yessari-zade Servet bey, ancien conseiller à la cour de cassation, actuellement avocat et professeur de jurisprudence.

Servet bey, a critiqué article par article la susdite loi qui, à son avis, créera de nombreuses difficultés et donnera lieu à toutes sortes d'abus.

Servet bey estime que le délai de 48 heures accordé pour la remise des loyers aux notaires en cas de refus des propriétaires de l'accepter est trop court. Les notaires ne sauraient suffire à la tâche, même si on en décuplait le nombre.

Servet bey critique notamment les articles 6, 10 et 11.

Occupation de Tiflis

par les bolcheviks

Paris, 12. T. H. R. — Suivant une dépêche parvenue au *Journal*, les bolcheviks occupèrent Tiflis.

Une autre dépêche signale que les troupes polonaises occupèrent Kiev.

Les mines d'Aghatcheli

Après bien des pourparlers, le gouvernement a décidé de transférer les mines de lignite d'Aghatcheli (mer Noire) à la Préfecture de la ville. Celle-ci y a déjà expédié des techniciens qui ont entrepris la réparation du décauville. Dès que la convention définitive aura été signée entre la préfecture et le ministère de la guerre, l'exploitation des mines pourra être reprise dans le plus bref délai.

Un acte de sabotage allemand

Cherbourg, 12. T. H. R. — Une importante voie d'eau, due à un acte de sabotage de l'équipage allemand, a été constatée à bord du cuirassé «Thüringen» qui a été remis à la marine française.

L'emprunt grec

Nous avons déjà parlé de la participation des Arméniens de Smyrne à l'emprunt d'Etat hellène. Y ont souscrit : MM. Aznavourian 150,000 drachmes, Iplikdjan 80,000, Bakirdjian frères 80,000, le Dr Gosdan 60,000, Nikotian 50,000, Esayan 30,000, Bergamalian 40,000, Kerestédjian 20,000, etc.

Le mécontentement bulgare

Sofia, 12. A. T. I. — La presse bulgare soutient que la Thrace occidentale devait constituer pour la Bulgarie l'unique débouché vers l'Égée, ajoutant que le dernier recensement bulgare était prédominant.

Les journaux de Sofia écrivent qu'avec la Thrace, la Grèce contrôlerait le commerce et la navigation bulgares.

Université arménienne

Un Arménien de Calcutta, M. Philips, a légué au gouvernement d'Erivan une somme de 2 millions de roupies (200,000 livres sterling), pour la fondation d'une université en Arménie.

A l'arsenal de Toulon

Toulon, 12. T. H. R. — Les ouvriers de l'arsenal repoussèrent presque à l'unanimité la proposition de grève ; une partie du bureau du syndicat dut démissionner. A Lorient, les ouvriers de l'arsenal décidèrent de reprendre immédiatement le travail.

Nationalistes tués à Samsoun

D'après l'*Alemdar*, quatre délégués nommés par les unionistes de Trébizonde et partis à destination d'Angora, à l'effet d'assister aux travaux de l'assemblée dite nationale que Moustafa Kémal et ses acolytes ont réunie dans cette ville, ont été tués par la population à leur arrivée à Samsoun. Ils étaient accompagnés de deux personnes chargées de leur protection. L'une d'elle fut également tuée ; l'autre, blessée, s'est enfuie.

Les revendications arméniennes

Nous avons parlé à diverses reprises des revendications du patriarcat arménien qui réclament des dommages-intérêts pour les immeubles réquisitionnés pendant la guerre par le gouvernement unioniste. Le mémoire du patriarcat qui avait été simplement classé par le gouvernement Ali Riza pacha, a été, comme on se rappelle, redemandé, par le ministre actuel des finances, aux fins d'examen.

Nous apprenons qu'une commission spéciale composée de Chekib bey, directeur des biens domaniaux, Tevlik bey, chef du contentieux du ministère des finances, Seifeddin bey, chef comptable, Ismail bey, chef du bureau des retraités, a été chargée d'examiner le projet et a tenu, avant-hier sa première réunion.

Mariage

Nous apprenons avec plaisir le mariage, célébré à Péra, dans la plus stricte intimité, de Mlle Thérèse Pappadopoulos avec M. D. Kanakaris, le dévoué président de la Fédération des employés de banque.

Nous présentons à M. et Mme D. Kanakaris nos félicitations et nos vœux.

Arrestation

Le Docteur Abdul Selam pacha, demeurant à Kizil Toprak, a été arrêté.

On se souviendra que, il y a 15 mois environ, un ordre de la police ottomane, basé sur un article de la convention d'Armistice, avertissait le public que toute personne qui détiendrait dans sa maison des enfants ou orphelins arméniens serait punie sévèrement.

L'action prise à l'égard d'Abdul-Selam Pacha a été provoquée par l'habitude régulière de cet individu, à s'emparer de jeunes filles arméniennes, qu'il gardait dans sa maison. De plus, il niait avec persistance leur race arménienne, même quand il put être confronté avec des preuves irréfutables.

On peut considérer son arrestation comme un indice que l'ordre de la police ottomane, dont il est question ci-dessus, sera dorénavant strictement appliqué.

Dans les P.T.T

En vertu d'une décision de Réfik Halid bey, directeur-général des postes et télégraphes, tous les chefs de section de ce département ont mandé auprès d'eux les fonctionnaires placés sous leurs ordres et leur ont fait signer une formule de serment dans laquelle tout fonctionnaire s'engage à obéir à tous les ordres du souverain ; à faire, au besoin pour lui, le sacrifice de son existence ; à ne pas s'occuper de politique, pendant tout le temps qu'il occupera des fonctions officielles, et à ne commettre aucun acte contraire aux désirs du gouvernement.

Les arrivages

Les marchandises ci-après arrivées les 11 courant ont été livrées à la consommation : 85.400 kilos de farine, du Pirée ; 20.000 kilos de sucre, de Port-Said ; 21.500 kilos de café, de Marseille et de Vladivostok ; 5960 kilos de courges, du Pirée ; 1560 kilos de sardines, de Londres ; 2370 kilos de fromage, du Pirée.

En outre, 3 wagons de farine 1 wagon de maïs sont arrivés d'Ismidt via Haflar-Pacha.

Cinq cent têtes de bétail sont parvenues de Yalova aux abattoirs de Top-Hané.

La commission des achats

Une circulaire du ministère des finances, adressée aux divers départements, les informe que la commission des achats ayant été supprimée, ceux-ci doivent se faire désormais par voie d'adjudication. La circulaire invite en même temps les départements précités à éviter que des abus soient commis en cette période de gêne que traverse le Trésor.

En quelques lignes...

— Mahir Said bey, nouveau directeur général des contributions indirectes, vient à son tour, d'élaborer un projet de réorganisation de son département.

— La police a découvert plusieurs tripots qui fonctionnaient en des coins retirés de la ville. Une enquête est ouverte.

— Vu l'approche des fêtes du Ramazan les fonctionnaires de l'Etat recevront dès demain leur traitement du mois de mai.

— Mehmed Réouf bey, mutessarif de Lattaquié a été nommé en la même qualité à Aintab.

— Il a été décidé de procéder à une épuration des cadres du personnel de l'administration sanitaire.

— Le Dr Néréimanoff aurait été élu président de la république d'Azerbaïdjan.

La peste ayant disparu à Chio, par décision du conseil de santé, les provenances de cette île ne seront plus soumises à une quarantaine.

— Des dépêches ont été adressées au grand-vézir, par les notables de Miriofito, Charkeu, Mouradli, Rodosto, etc. annonçant que des meetings ont eu lieu dans ces localités et que la population a exprimé ses sentiments de fidélité à l'égard du souverain.

— Le général en retraite Suleyman Faik pacha a été nommé commandant de la 1re division dont le siège est installé à Sélimié.

— Le lieutenant-colonel Akif bey a été nommé commandant de la 10ème division du Caucase.

— Le lieutenant-colonel Abdolvahib bey, commandant de la zone de Scutari, a été nommé président de la cour maritale de Rodosto.

Les troupes allemandes de la Ruhr

Paris 12 T. H. R. — Une information du *Petit Parisien* fait connaître qu'une note du gouvernement allemand a été remise au général Nollet, président de la commission militaire de contrôle interallié, à Berlin. Elle affirme que les effectifs allemands dans la zone neutre de la rive droite du Rhin ont été réduits à 19 bataillons, 9 escadrons et deux batteries, soit un escadron et un bataillon de moins que ne le comporte l'accord du 8 août 1919, accord dont la Conférence de San Remo a prolongé les effets jusqu'au 10 juin.

Le général Nollet a chargé un des officiers de la mission, le commandant Degrave de se rendre sur place pour vérifier l'exactitude de ces affirmations. Si cette exactitude est reconnue, le gouvernement français ne fera aucune difficulté pour évacuer Francfort et les villes du Mein.

Union Française

L'Assemblée générale de l'Union Française sera tenue le vendredi 11 Mai à 5 h. et demi du soir, sous la présidence de Monsieur A. DeFrance, Haut-Commissaire de la République Française. Les Sociétaires sont priés d'y assister.

Ordre du jour

Compte-rendu des travaux
Exposé financier
Election de 7 membres du conseil
Election des censeurs

La Scène et l'Ecran

Programme du Vendredi 14 mai

PERA

Ciné-Amphi — Nouvelle mission de Judex
• Luxembourg — Les orphelins du pont
• Palace — La femme abandonnée
• Eclair — Le Fils de la Nuit
• Orientaux — Le tourment
• Biolle — Les Minutettes
• Russo-Américain — Sarah Felton
• Cosmograph — Le secret du singe

La tournée Coquelin au Nouveau-Théâtre

Cette excellente troupe poursuit ses représentations avec un succès que nous sommes heureux de relever à l'honneur du public de Constantinople autant que des artistes de la Porte St-Martin. Des salles comblées jusqu'à l'asphyxie, réalisant le maximum, témoignent de la satisfaction que tous et toutes éprouvent aux spectacles de la tournée Coquelin choisis parmi les plus célèbres ou les plus littéraires du théâtre parisien.

Quelques-unes de ces pièces ont sans doute été déjà données sur nos scènes par différentes troupes. Mais il a fallu celle de M. Coquelin pour faire apprécier l'esprit, la valeur et la beauté de ces œuvres, pour leur donner, grâce à une interprétation parfaite, l'attrait d'une véritable nouveauté. On peut être un excellent comédien, une élégante comédienne, sans être égal dans tous les rôles, sans réussir à incarner toujours les personnages que l'auteur a rêvés. Seuls les artistes qui joignent l'expérience du métier aux méthodes de la bonne école et aux enseignements des grandes traditions peuvent affronter triomphalement les

créations les plus variées et se mouvoir à l'aise dans tous les genres.

Mme Jeanne Lion appartient à cette élite des interprètes féminines. Nous en avons déjà dit tout le bien que nous en pensons. Elle nous donne chaque soir une raison nouvelle de l'admiration soit qu'elle détaille le vers de Rostand, soit qu'elle martèle la phrase de Kistemaekers. Vibrante, vivante, intelligente, elle apporte dans chacune de ses créations la sincérité de la compréhension, par quoi s'anime la fiction. Elle y ajoute le charme de la voix et la grâce du geste par quoi cette fiction dépasse la rampe et nous émeut. Mme Jeanne Lion a surtout le grand mérite de ne pas déclamer. Elle a de la mesure, du nerf, de la force avec toute l'élégance et la finesse des manières qui commandent la sympathie et imposent le succès.

MM. Damorès et Bourdel sont également de la bonne école, dignes partenaires de Mme Lion. Artistes consciencieux, sûrs de leurs rôles ils ont fait preuve du meilleur talent et d'une tenue irréprochable dans tout le répertoire représenté à ce jour.

M. Damorès nous semble cependant s'égarer parfois dans le genre déclamatoire qui convient si peu au théâtre moderne en général et à son grand talent particulier.

M. Duval mérite également tous les éloges pour la conscience avec laquelle il compose ses personnages et sa façon de dire les vers. Sa création de Cyrano, sans faire oublier le grand Coquelin n'eût pas été désavouée par Rostand. Elle suffit à le classer.

M. Coquelin qui a de qui tenir a assumé jusqu'ici, comme seul il pouvait le faire, des rôles de second plan. Il incarne toutes les qualités, toutes les finesses du parfait acteur français. Il nous donnera toute sa mesure dans l'« Abbé Constantin » où nous le reverrons, après bien des années, avec un plaisir nouveau, obtenir un nouveau triomphe.

Mme Gravit et Dulac, comédiennes adroites et femmes élégantes, contribuent de tout leur talent à parfaire un ensemble artistique où nous retrouvons le meilleur de la scène parisienne.

P. S.

Nouveau-Théâtre

Représentations de la troupe de la Porte St-Martin de Paris, H. Hertz, directeur.

Ce soir vendredi, *L'Aiglon*, 5 actes de Rostand
Demain, *L'homme qui assassina*
Dimanche en matinée, *Cyrano de Bergerac*.
Soirée, *Le maître de forges*.
Lundi *La marche nuptiale*.
Mardi, *La Flambee*.
Mercredi, *L'abbé Constantin*.
La location est ouverte aux guichets du théâtre.

Le Triangle Jaune avec Za la Mort

Il y avait bien longtemps que *Za la Mort*, l'artiste souple, adroit et talentueux qui s'était distingué ici, un des premiers, dans des films tels que *L'Amazone masquée* n'avait plus paru sur un écran pérote.

Et voici qu'il nous revient cette fois pour se faire applaudir dans un film supérieur en son genre, intitulé *Le Triangle jaune*. C'est bien original comme titre, quant au genre de ce film c'est un drame mixte d'aventures et d'amour. Et il nous semble que nous aurons vu *Za la Mort* ou le Baron de Chion, saura faire. Il se distinguera dans le *Triangle jaune* qui rappellera aux pérotes en le dépassant comme valeur, le drame *Nelly la Gigolette* que *Za la Mort* avait joué ici dans le temps avec la Bertini.

Le Triangle jaune ! Retenez bien ce titre et dès lundi prochain rendez-vous au Ciné Luxembourg où vous serez sûrs d'être amplement satisfaits en assistant à la projection de ce drame des plus intéressants.

La représentation du Syllogue « Renaissance »

Le Syllogue grec Renaissance ayant pour but de développer l'éducation intellectuelle des ses membres et de fournir aux élèves pauvres de Galata les moyens de parfaire leurs études donnera, dimanche, à l'Union Française à 2 h. 12 p. m., une représentation inaugurale, sous le patronage de M. Geronta, commandant du *Kilkis*, avec concert et soirée dansante.

Nul doute que cette fête n'obtienne un très grand succès.

au CINÉ PALACE

A partir du lundi 17 mai
Deux beaux drames dans un programme :
Glady La Dompteuse
Un drame émuant, d'amour et de prouesses

L'esclave de Phidias

Un poème grec de toute beauté évoquant l'Hellade du Vème siècle avec son Parthénon et toutes ses beautés artistiques.

Au Ciné Etoile

Cette semaine grand succès des
Medinettes
avec Suzanne Grandais

La Nouvelle Mission de Judex au Ciné-Eclair

C'est aujourd'hui que commence au Ciné-Amphi, la projection des 5ème et 6ème épisodes de la *Nouvelle Mission de Judex*, intitulés respectivement *La Forêt Hantée* et *Une Lueur dans les Ténébres*, épisodes que le tout Péra accourra admirer.

Aux Cinés Orientaux

A partir de lundi 17 mai
La 2e série de Cinabar
ou
la Femme aux Yeux d'Or
Ciné-Roman en 10 épisodes
Sensationnel !! Impressionnant !! Inédit

DERNIÈRES NOUVELLES

Ministère de la guerre

Le grand vèzir Damad Fèrid pacha a passé, comme d'habitude, la journée d'hier au ministère de la guerre où il s'est occupé de l'expédition des affaires courantes.

4 nouvelles censurées

DEPÊCHES DES AGENCES

La commission interalliée à Dantzig

Dantzig, 12. T.H.R. — Les protestations de la population polonaise des territoires plébiscitaires exposés aux violences allemandes ainsi que les représentations faites par le gouvernement polonais, ont amené la commission interalliée à prendre des mesures ayant pour but d'assurer à la population polonaise de ces territoires, une entière sécurité.

La commission a décidé l'établissement de contrôleurs polonais choisis parmi les citoyens locaux, ayant le droit d'intervenir dans tous les actes officiels et d'opposer leur veto aux décisions qui seraient prises, contrairement à l'entière liberté des citoyens.

France

Chez le Président Deschanel

Le président Deschanel reçut hier en audience Mgr. Rahmani, patriarche d'Antioche, Nubar pacha, président de la délégation arménienne et Mgr. Zaven, patriarche des arméniens grégoriens.

La dissolution de la C.G.T.

Paris, 12. T. H. R. — La décision du gouvernement aux fins de dissolution de la C.G.T. est approuvée dans presque tous les milieux.

La C.G.T., en réponse à la décision du gouvernement, ne prit aucune mesure et ne décréta pas la grève générale.

La reddition de Maubeuge

Paris, 12. T.H.R. — Le maréchal Joffre, appelé comme témoin, fut salué à son arrivée par toute l'assistance, avocats, juges, public et accusés. Il témoigna devant le conseil de guerre dans l'affaire de la reddition de Maubeuge, en rendant hommage au général Fourrier, défenseur de la place.

La plus-value des impôts

Paris, 13. T. H. R. — L'administration des finances publie le résultat du produit des impôts, revenus indirects et des monopoles pendant le mois d'avril.

Cette publication est intéressante. Les plus-values sont considérables. Le produit est de 1,057,130,600 de francs. Or la comparaison avec les évaluations établies pour le mois d'avril fait apparaître une plus-value de 59 o/o, très supérieures à celles constatées en janvier : 41 o/o, en février : 37 o/o, en mars 44 o/o.

Par rapport au mois correspondant de 1919, l'augmentation est de 375,904,700 francs, soit 53 o/o, et par rapport aux réalisations du dernier mois correspondant d'avant-guerre (avril 1914) de 686,974,100 francs, soit 186 o/o.

En tenant compte de cette dernière plus-value mensuelle, on arrive à une plus-value annuelle de 6 milliards-870 millions de francs par rapport aux recettes d'avant-guerre fournies par les impôts et revenus indirects et monopoles.

Il y a, on le voit, dans la publication du ministère des finances, la preuve que la France est largement entrée dans la voie des sacrifices fiscaux, qu'elle est décidée à y persévérer et que son énergie vitale est telle, que les impôts établis accusent des plus-values importantes et croissantes. Ces résultats, qui sont l'un des meilleurs baromètres que l'on puisse consulter pour apprécier la situation économique d'un pays, montrent qu'en dépit des difficultés, le pays poursuit son activité laborieuse.

Suisse

La Société des Nations

Berne, 12. T.H.R. — Le 20 mai doit avoir lieu la consultation populaire sur l'entrée de la Suisse dans la Ligne des Nations.

Des membres du conseil fédéral ont prononcé dans diverses villes des discours en faveur de l'entrée de la Suisse dans la Ligne des Nations. De grandes organisations du commerce, de l'industrie, de l'agriculture et des arts et métiers se sont prononcées dans le même sens.

Russie

Que se passe-t-il à Moscou ?

Paris, 12. T.H.R. — La station de T.S.F. (Eiffel) n'a rien reçu de Moscou depuis dimanche (9 courant) 14 heures. Ce silence de 48 heures est sans précédent depuis que les bolchevistes assumèrent le pouvoir.

Il donne lieu à toutes les hypothèses, notamment à la possibilité d'une nouvelle révolution.

LA REVUE DE LA PRESSE

Presse turque

L'épuration du Sénat

De l'Alemdar :

Les derniers événements ont montré qu'une épuration du Sénat s'impose. La plupart des sénateurs ont perdu le caractère exigé par la loi constitutionnelle. Certains d'entre eux se sont faits les gardiens non pas de la Constitution, mais des droits de la bande unioniste. Beaucoup de méfaits commis par cette bande ont été approuvés par eux, ce qui fait que le monde civilisé les a condamnés.

Censuré

Il est évident que cette nation ne saurait plus supporter une situation semblable. Ces hommes chez qui existent tous les sentiments, hormis celui du patriotisme, se sont placés entre le souverain et la nation. Ils empêcheront certainement des élections régulières dans cette infortunée Anatolie. Or le gouvernement ottoman — qui recevra une communication de la Conférence — avec qui l'examinera-t-elle ?

Il importe donc que cette assemblée — que la Couronne ne manquera sans doute pas de consulter — possède le caractère exigé par la Constitution.

A propos d'une décision

Du Pèyam-Sabah :

Un communiqué officiel nous a appris qu'au cas où Hussein Hilmi pacha et Rifat pacha ne rentreraient pas à Constantinople, leur traitement et leurs allocations seraient supprimés.

Ainsi, jusqu'à présent, ces deux personnages continuaient à toucher des milliers de livres du Trésor de l'Etat, alors que tant d'invalides et de miséreux ont besoin d'aide et de secours !

Nous jugeons inutile de parler de Rifat pacha qui s'est plié à tous les régimes. Mais, jusqu'à la guerre générale, nous avions une tout autre opinion de Hussein Hilmi pacha. Même ce que nous vîmes lors des événements du 31 mars ne nous enleva pas les espérances que nous fondions sur ce personnage qui, en somme, comptait à son actif une longue expérience.

Mais ce à quoi la nation assista au cours de la dernière guerre, fit perdre toute illusion au sujet de cet homme. C'est avec le plus vif étonnement et les regrets les plus profonds que nous vîmes cet ambassadeur de l'empire ottoman trafiquer sur les wagons, profiter de l'occupation, se remplir les poches, à chaque expédition de sucre ou de denrées alimentaires, de milliers de centaines de milliers de couronnes !

La belle ville de Smyrne

De l'Illeri :

L'application partout avec justice et équité, d'un principe au fond très élevé étant obligatoire, nous sommes pleinement en droit d'exiger qu'il soit appliqué chez nous avec la même justice et la même équité.

De toutes les statistiques dressées jusqu'ici, il ressort que la majorité de la population dans la province de Smyrne est formée par les Turcs et les musulmans. Dès lors, nous ne pouvons concevoir par quel miracle, on pourrait arriver à un renversement de cette situation. Est-ce la propagande qui aura raison des chiffres ? Que l'on veuille bien avoir quelque équité !

Presse grecque

Le pays des surprises

Du Proia :

L'Orient était autrefois le pays des surprises et des événements politiques imprévus que recouvrait le mystère d'un impénétrable voile. Cette caractéristique est maintenant celle de l'ancien empire des tsars. Nul ne peut s'insinuer dans le mystère de ce qui se passe là-bas. Gardes rouges et cosaques du Don semblent tour à tour vainqueurs et vaincus. La tête de Koltchak le dictateur est tombée. Denikine est à Londres. Au fond de la Sibirie Russes et Japonais s'enchevêtrent. Les armées de Lénine se déversent sur la Pologne et puis battent en retraite. L'armée polonaise reprend Kiev tandis qu'Odesa évacuée par les Bolchevistes est à la veille d'être occupée par les Ukrainiens qui reforment leur Etat. Mais tous ces événements imprévus, vagues encore, prouvent une seule chose : qu'il n'est pas facile de rétablir rapidement l'ordre dans cet immense territoire qui nous réserve bien des surprises encore.

L'héritage des Romanoff est lourd, très lourd.

La liquidation doit cependant se faire le plus tôt possible. Cette question n'intéresse pas que la population de l'ancien empire russe. L'humanité a besoin de repos.

Presse arménienne

Il ne faut ni désespérer, ni se bercer d'illusions

Du Jogovourti-Tzain :

La situation de l'Arménie est grave. Ne se berce pas la nation d'espérances, en lui racontant des histoires, et surtout n'omettez pas des jugements au sujet de la « démocratie russe », sans être bien fixés au sujet de la situation.

Il n'existe de « démocratie russe » ni en Arménie, ni au Caucase.

A l'heure présente, sur le front de Karabagh, l'Arménie se trouve en état de guerre avec l'Azerbaïdjan.

Cette guerre a été déclarée par les soviets de Bakou. Or ce gouvernement soviétique n'est, en réalité, qu'une nouvelle forme du panslavisme unioniste.

Le but poursuivi est clair. En somme il s'agit de l'application d'un plan déjà ancien : éradiquer la petite Arménie, afin d'opérer la jonction de l'Azerbaïdjan de l'est avec celui de l'ouest.

Où voit-on dans tout cela la « démocratie russe » ?

Nous savons bien que si les Russes s'étaient trouvés au Caucase, ils auraient préservé la population arménienne d'un nouveau massacre. Mais il n'y a pas d'armée rouge proprement dite dans la région caucasienne. A l'heure actuelle, les Russes ont besoin de toutes leurs forces pour lutter contre les légions polonaises et ukrainiennes.

EN ALBANIE

Déclarations du nouveau gouvernement au parlement

On mande de Tirrانا :

Voici les principaux passages de la déclaration du gouvernement albanais lue à l'ouverture du parlement albanais à Tirrانا :

« Le gouvernement créé à Durazzo a été renversé parce qu'il avait outrepassé les attributions qui lui avait conférées l'Assemblée de Durazzo, et un nouveau gouvernement a été formé. « Notre but est l'indépendance complète et la défense de la patrie. »

« Nous désirons vivre en parfaite harmonie avec nos voisins Grecs et Yougoslaves. »

Nous espérons fermement que nos voisins aussi reconnaîtront nos droits ethniques et imprescriptibles. Nous espérons également que l'Italie,

d'accord avec

l'Angleterre et la France — qui ont été de tout temps les protectrices des petites nationalités, — sera favorable à notre cause nationale.

COMMERCE-FINANCE

L'unification monétaire en Roumanie

Le ministre des finances roumaines a soumis au gouvernement les grandes lignes du projet tendant à l'unification monétaire dans les diverses régions du royaume.

Ce projet qui sera incessamment soumis au Parlement, entrera immédiatement en application et devra grandement contribuer à l'amélioration du change national.

L'émission de la Standard Oil

La Standard Oil de New-York annonce l'émission au pair, pour le 14 mai de 100 millions de dollars d'obligations 7 o/o.

Le syndicat Morgan garantit la totalité de la souscription moyennant une commission de 1 o/o.

Les recettes nettes de la Compagnie en 1919 ont atteint 75,174,000 de dollars, ce qui représente 76 dollars par action, contre 58 dollars en 1918.

Encore des roubles !

Le gouvernement des soviets russes a décidé l'émission d'une nouvelle série de bank notes. Les coupures seront de 5,000, 10,000 et 15,000 roubles !

Le commerce grec en Egypte

Le directeur de la succursale de la Banque d'Athènes à Alexandrie qui se trouve de passage à Athènes, a exposé à M. Spirides, ministre de l'Economie Nationale, la situation financière et commerciale de l'hellénisme en Egypte qui est excellente.

M. le directeur de la Banque d'Athènes ajouta que la production agricole de l'Egypte, au cours de la dernière période a été parfaite.

LA BOURSE

COURS DES FONDS ET VALEURS

13 Mai 1920

Renseignements fournis par N.A. Aliprantis

Galata L'aviar Han. 37

Cours cotés à 5 heures du soir au Haviar Han.

Devises

	Ptrs.		Ptrs.
Livre Sterling...	420	20 Lires.....	116
20 Francs.....	162	Dollars.....	112
Drachmes.....	242	20 Marks.....	46 50
Leis.....	41	20 Couronnes	11 50
Levas.....	33 50	B.I.O.....	
Banknot. le ém.		Ltr. or.....	502

Marché nul au Haviar Han. La tendance générale est à la baisse. L'or coté le matin 498, passe à 5 h. à 502.

M...

Nous avons l'honneur de porter à votre connaissance que nous avons formé une Société en nom collectif sous la raison sociale

A. Keusséoglou et A. Birdimiris

qui s'occupera d'affaires de Commerce et de Bourse ici et en Europe.

Dans l'espoir que vous voudrez bien nous honorer de votre confiance nous vous prions de vouloir bien agréer l'expression de notre parfaite considération.

(Sig.) ANASTASE KEUSSEOGLOU

(Sig.) ANASTASE BIRDIRIRIS

M. ANASTASE KEUSSEOGLOU signera :

M. ANASTASE BIRDIRIRIS signera :

Constantinople, le 14 Mai 1920.

VOX

Agence de publicité

Rédaction d'articles réclame et placement d'annonces dans tous les journaux.

Bureau : Grand'rue de Péra au-dessus de la Maison Carlmann, 3e étage.

ARRIVÉE

On annonce l'arrivée en notre ville de l'ennemi de la neurasthénie. Il a établi son dépôt chez Th. Velissarios (Galata Haratchi Sokak No 6). Cette nouvelle intéresse particulièrement les neurasthéniques et les médecins que nous renvoyons à l'adresse ci-dessus.

1978

RETENEZ BIEN CECI !!!

...Si vous désirez....

intéresser le grand public aux travaux de vos entreprises, à votre industrie, à votre commerce, à vos opérations...

....Si vous voulez.....

lui faire connaître, et placer vos productions, vos articles, vos manufactures...

figurer au répertoire professionnel du commerce, de l'industrie, de la finance, etc...

voir vos annonces et réclames répandues, lues et conservées dans le monde entier.....

...Abonnez-vous au.....

GUIDE commercial, financier,

économique, etc. «CRAGO», (indispensable à chaque établissement commercial, financier, industriel etc.) en y insérant vos annonces payables

APRÈS l'apparition du GUIDE Le GUIDE commercial, financier,

économique, «CRAGO», est le seul Guide en son genre qui répandra votre annonce au mieux dans le monde entier, car il sera distribué gratuitement partout.

Conditions & tarifs gratuits. Exigez l'envoi d'un agent à vos bureaux, en vous adressant à l'admin. de l'Office de Publicité «Crago», Galata, Perchembé-Bazar, Arslan Han ; à Péra à l'Agence de publicité «Vox», (au-dessus de Carlmann, 3me étage) et à la Société de publicité «Flox», Passage d'Anatolie 12/14.

Voulez-vous être bien habillés, accourez tous aux nouveaux établissements

Pappa Frères et C^e GALATA

où vous trouverez un grand choix d'étoffes anglaises pour hommes et dames à des prix défiant toute concurrence.

EN TRANSIT

Vente en gros de sucre et d'alcool américain de 950 pour tous les pays de la mer Noire avec facilité de paiement.

ACHAT

de fourrures et pelletterie S'ADRESSER : J. Marcopoli et G. Coumak Galata, Mouhané Couteaux Han, No 1-3

TELEPHONE PERA 2149

MAISON L'AURORE

Péra Galata-Séraï No 6 Tél. Péra 2169

Spécialité Vins, Liqueurs, Cognacs, Champagnes des meilleures marques européennes.

Seule dépositaire de :

DELBECK & Co Reims (Champagnes)

SCHRODER & SCHYLER & Co, Bordeaux (Vins)

BOUCHARD père et fils. (Vins de Bourgogne)

ARCHAMBEAUD frères, Bordeaux (liqueurs)

Riches assortiments de biscuits, thés chocolats. Lait sucré et évaporé, conserves alimentaires.

Vente en gros et en détail.

ROYAL DANCING CLUB

« Ex Jockey Club »

40 Rue de Brousse 40

Tous les Mardis, Vendredis et Dimanches « Five O'clock » Tango strictement réservé seulement aux familles.

Tous les samedis soir soirée intime réservée seulement aux membres et amis.

Buffet de 1er ordre à la disposition de nos clients. Boissons de 1re marque. Musique Trizane.

Patriarcat Œcuménique

Tribunal Ecclésiastique

Citation

No de Régistre : 2133

Madame Sophie Ivanowna Chamsine, née Klén, originaire du village Klénova, du district de Podolie, du gouvernement de Moscou, actuellement de résidence inconnue est citée de se présenter, en personne ou par délégué légal, le premier lundi d'audience, à 1 1/2 h. p.m. trente et un jour après la première publication de la présente, devant le Tribunal Ecclésiastique du Patriarcat Œcuménique, où elle est assignée pour affaire de divorce, par son mari Tikhon Alexandrovitch Chamsine, ayant sa résidence à Constantinople (Péra, rue Coumbaradj, Impasse Drogmanat No 23). En cas contraire elle sera condamnée par contumace. La présente sera publiée trois fois de suite dans les journaux de Constantinople («Bosphore» et «Ecclésiastiki Alithia».

Fait au Patriarcat de Phanar, le 7 Avril 1920

Le président ; Le secrétaire ; (signé) : Le métropolitite de (signé) : Athanasse Brousse Dorothea E. Caroulis.

Pour copie conforme : Le secrétaire : A. E. Caroulis

MOUVEMENT DU PORT

Le Thibet attendu incessamment à Constantinople de Roumanie et de Bulgarie partira pour Gènes et Marseille.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à l'Agence Générale de la Cie des Messageries Maritimes à Galata, Tchinnili Rihim Han, sur les Quais. Tél. Péra 1348. Pour passages de pont s'adresser à M. Héton Berberian, passage Phaliron, No 9.

Le bateau Maria Valeria partira vers le 14 Mai pour Dardanelles, Smyrne, Rhodes, Adalia, Limassol, Laraca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caiffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau Graz partira lundi 17 mai (ligne de luxe) pour le Pirée, Patras, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste (via Canal de Corinthe).

Le bateau Leopold partira lundi, 17 Mai pour Ineboli, Sansoun, Kerassunde, Trébizonde, Batoum et Potti.

Le bateau Karlsbad partira vers le 20 mai pour Dardanelles, Salonic, le Pirée, Patras, Corfou, Valona, Brindisi, Bari, et Trieste.

La Praga partira samedi 22 mai (Ligne de luxe) pour Brindisi, Venise et Trieste. (Via Canal de Corinthe).

Le bateau Abbazia partira lundi 24 mai pour Bourgas, Varna, Constanza, Souleia, Galatz et Braila.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Générale du Lloyd Triestain, Galata, oumhané. Tél. Péra 2127.

Le bateau de luxe Ätromitos de la Navigation Ionienne G. Yannoulas Frères, venant du Pirée, partira samedi 15 Mai à 4 h. p.m. pour Dardanelles, Mytilène, Smyrne, Chio et le Pirée, acceptant des passagers de 1re, 2me et 3me classes, et des marchandises.

La Compagnie accepte également des marchands ses, en transbordement au Pirée, pour les autres ports de la Grèce.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux agents généraux, MM. St. Tjélépides & Th. Staphilopatis, Galata, Merkez Rihim Han, No 24 (rez-de-chaussée). Tél. Péra 554.

Le bateau Carliotta-Maria sous pavillon italien est attendu prochainement de Gènes-le Pirée et partira pour Varna et Galatz acceptant des passagers et marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à la Maison Maritime G. Dulger et Cie Tchinnili Rihim Han 2me étage 13-14

Le bateau américain Lake Fray de la Société C. H. Sprague Son Boston attendu de la mer Noire le 18 mai partira directement pour New-York acceptant des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à la direction de l'Agence T.P. TAGARIS, Galata Merkez-Rihim Han No 16-47 Tél. 1770.

Le bateau Euthimia sous pavillon hellène partira lundi 17 crt. directement pour Sébastopol, acceptant des passagers de 3me classe et des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux agents Messieurs Papiannou et Zacca, Galata, Tchinnili Rihim Han, No 2 (rez-de-chaussée) Tél. Péra 2359.

Levapeur de luxe Policos Express Constantinople-Smyrne-Le Pirée de la navigation hellénique Gerassimos G. Angelato, vitesse régulière 14 milles disposant 120 lits en première et seconde classes dans des cabines luxueuses partira des quais de Galata le dimanche 16/3 mai à 10 h. du matin directement pour Smyrne et le Pirée.

Durée du trajet, Consple-Smyrne 24 heures avec arrêt à Smyrne 7 heures.

Pour plus amples renseignements s'adresser chez MM. Chrysophos Tchaconoff & Cie Agents, Galata. Tél Péra 979.

AVIS

La maison de Commerce André Théofilato et Cie Houdavandkhar Han No 45 Galata porte à la connaissance des intéressés qu'elle a spécialement affrété le vapeur Theodor pavillon hellénique, pour un voyage de Constantinople aux ports de Grèce avec arrêt obligatoire aux ports de Sébastopol, Eupatoria, Yalta, Theodosia et Kerch et retour à Constantinople par ces ports acceptant des marchandises pour l'aller et le retour. Départ le 5/18 Mai.

